FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 163
Enu. 30

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 163 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 5ch {in / dans} Ville de Joliette {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Jules Breton — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (Specify age when) / INFIRMI (auquel l'infirm	
Dwelling House. / Maison habitée	Family, lodging or institution. / Famille, logement ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (Specify which.) / Travaillant à son compte (Spécifier lequel.)	State when person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in factory", "in store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "au moulin à scie", "dans la manufacture", "au magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à chaque métier ou emploi.	Weeks employed in 1910 at all other work (if any). / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux (s'il y en a).	Hours of work (time) per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi ou au métier principal.	Hours of work per week at all other employments. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi ou du métier principal.	Total earnings in 1910 from all other employments. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires.	Rate of earnings per hour, if paid by hour. / Taux du gain par heure si payé à l'heure seulement.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 16 years of age at College or University. / Coût de l'éducation au-dessus de 16 ans au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Sariviere Sinai	56 Notre Dame	M	Pensionnaire	C	Juin	1859	51	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur																						
2		St Onge Maxime	"	M	"	V	Mai	1828	83	"			"	"	Cath R	"																						
3		Bock Elie	"	M	"	C	Août	1830	80	"			"	"	Cath R	"																						
4		Shady Gabriel	"	M	"	Div	Juin	1875	35	"			Anglais	"	Cath R	"																						
5		Godin Joseph	"	M	"	V	Juillet	1832	78	"			Français	"	Cath R	"																						
6		Sabrigue Joseph	"	M	"	Div	Mai	1836	75	"			"	"	Cath R	"																						
7		Parent Louise	"	F	Orphelin	C	Mars	1902	9	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
8		Malcom Marie	"	F	"	C	Janvr	1901	10	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
9		Pedrin Antonietta	"	F	"	C	Avril	1901	10	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
10		Larrogeon Lorena	"	F	"	C	Mars	1902	8	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
11		Elzevar Eva	"	F	"	C	Avril	1903	8	Québec	1905		Anglais	Américain	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
12		Aridon Délia	"	F	"	C	Janvr	1902	9	Qué			Français	Canadien	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
13		Rockville Lucie	"	F	"	C	Janvr	1903	8	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
14		Bellemare Bernadette	"	F	"	C	Mars	1904	7	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
15		Frappier Irene	"	F	"	C	Avril	1905	6	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
16		Laporte Leon	"	M	"	C	Juin	1904	6	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
17		Elliott Emiliane	"	F	"	C	Mars	1905	6	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
18		Sauvageau Emilia	"	F	"	C	Fév	1904	7	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
19		Lazarandeau Berthe	"	F	"	C	Juin	1905	5	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
20		Lacoste Annette	"	F	"	C	Nov	1906	4	"			"	"	Cath R	"																					Fr		
21		Laprairie Melvie	"	F	"	C	Août	1905	5	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
22		Lavallée Jeanne	"	F	"	C	Mars	1906	5	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
23		Gagnon Flore	"	F	"	C	Fév	1908	3	"			"	"	Cath R	"																					Fr		
24		Paré Cécile	"	F	"	C	Mars	1905	6	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
25		Lavallée Juliette	"	F	"	C	Avril	1907	4	"			"	"	Cath R	"																					Fr		
26		Parent Eva	"	F	"	C	Juillet	1906	4	"			"	"	Cath R	"																					Fr		
27		Laurandeau Eva	"	F	"	C	Janvr	1910	1	"			"	"	Cath R	"																					Fr		
28		Laporte Elisabeth	"	F	"	C	Déc	1895	14	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
29		Palardo Délia	"	F	"	C	Déc	1898	12	Québec	1902	Ita	"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
30		Rathier Noella	"	F	"	C	Mars	1898	13	Qué			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
31		Marin Anna	"	F	"	C	Mars	1899	14	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
32		Malo Victorie	"	F	"	C	Avril	1898	13	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
33		Bellemare Elma	"	F	"	C	Janvr	1898	13	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
34		Belmore Amelia	"	F	"	C	Févr	1898	13	Québec	1903		Anglais	Américain	Cath R	"																		10	Can	Can	Ang		
35		Poirier Simone	"	F	"	C	Oct	1900	10	Qué			Français	Canadien	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
36		Veilleux Bertha	"	F	"	C	Mars	1899	12	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
37		Paré Rosa	"	F	"	C	Oct	1898	12	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
38		Belmore Victorin	"	F	"	C	Janvr	1898	13	Québec	1903		Anglais	Américain	Cath R	"																		10	Can	Can	Ang		
39		Larrogeon Georgette	"	F	"	C	Avril	1901	10	Qué			Français	Canadien	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
40		Malo Albertine	"	F	"	C	Fév	1899	12	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
41		Gonzague Octavie	"	F	"	C	Janvr	1899	12	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
42		Thanle Philena	"	F	"	C	Sept	1899	11	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
43		Labrecque Rose	"	F	"	C	Oct	1898	12	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
44		Brazeau Bernadette	"	F	"	C	Janvr	1899	12	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
45		Beaudoin Eva	"	F	"	C	Avril	1902	9	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
46		Perland Marie	"	F	"	C	Févr	1901	10	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
47		Fabardo Alvina	"	F	"	C	Nov	1901	9	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
48		Bellemare Graziella	"	F	"	C	Janvr	1901	10	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
49		Laporte Lazare	"	F	"	C	Mars	1903	8	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		
50		Elliott Délia	"	F	"	C	Avril	1902	9	"			"	"	Cath R	"																		10	Can	Can	Fr		